

# OPITEC

# Hobbyfix

## ANLEITUNG 487.226 Faltblätter Lichterpapier

**folia**  
P A P E R  
BRINGMANN

FALTBLÄTTER AUS  
**LICHTERPAPIER**

Origami Paper for Lanterns  
Papier pour pliage de photophores  
Vouwbladen van lichtjespapier

Lichterpapier  
Paper for Lanterns  
Papier de photophores  
Lichtjespapier

**12**  
Blatt, sortiert  
Sheets, assorted  
Feuilles, assorties  
Vel, assorti

**80 g/m<sup>2</sup>**  
**30 x 30 cm**

inkl.  
**Faltanleitungen**  
includes instructions  
avec instructions de pliage  
incl. vouwhandleidingen

schwer entflammbar nach DIN 4102 B1 • flame resistant in accordance with DIN 4102 B1  
difficilement inflammable conformément à la DIN 4102 B1 • moeilijk ontvlambaar conform DIN 4102 B1



## Windlicht, Tealight holder, Photophore 1

Für diese Faltung zuerst die Grundform falten.  
To make this candleholder start by making the basic shape.  
Commencer par le pliage de base.  
Om deze te vouwen, vouwt u eerst de basisvorm.



9 Die linke Klappe nach rechts umfalten.  
Folds the left flap over to the right.

10 Kante anhand der gestrichelten Linie zur Mitte falten.  
Fold the edge over to the centre along the dotted line.

11 Diesen Schritt mit der rechten Klappe wiederholen.  
Repeat for the right flap.

12 Anschließend die letzten Faltungen mit den restlichen 6 Klappen wiederholen. Das Ganze sollte dann so aussehen.  
Repeat the last fold for the remaining six flaps. The what your shape should look like now.

13 An der gestrichelten Linie bis zur Markierung kräftig vorfalten.  
Fold firmly along the dotted line, bringing the tip down as indicated, then open up again.

14 Die oberste der unteren Spitzen bis zum Anschlag nach oben falten.  
Fold the top one of the bottom two tips up to the middle.

15 Die Spitze bis zum Anschlag nach Innen, hinter die Faltung stecken und festdrücken.  
Fold the tip under as far as it will go, tuck it in and press firmly into place.

16 Das Ganze sollte dann so aussehen.  
This what your shape should look like now.

17 Diese Schritte mit den anderen 3 Spitzen wiederholen. Das Ganze sollte dann so aussehen.  
Repeat these steps for the remaining three tips. This what your shape should look like now.

18 Die Kanten nach links und rechts auseinanderziehen, bis die Schachtel geöffnet ist. Den Boden anschließend hochdrücken.  
Pull the edges apart to the left and right until the shape is fully open. Then push the base up and into place.

19 Fertige Tealight holder.  
Voilà, c'est fini. Congratulations - you're finished!

## Windlicht, Tealight holder, Photophore 2

Für diese Faltung mit den Schritten 1-3 der Grundform beginnen.  
To make this candleholder start with the first three steps of the basic shape.  
Commencer en réalisant les étapes 1-3 de la forme de base.  
Voor deze vouw begint u eerst met de stappen 1-3 van de basisvorm



4 Die schraffierten Bereiche an den gestrichelten Linien zur Mitte hin vorfalten und...  
Fold the shaded areas to the centre along the dotted lines and...

5 nach dem selben Prinzip wie schon bei Grundform Faltung Nr. 1 nach innen...  
... continue as for step three of the basic shape by tucking the corners under to the centre.

6 abwärts die linke Seite des Papieres umfalten und auf der Rückseite wiederholen.  
Turn the paper face down and repeat for the other side.

7 Die Spitzen an der gestrichelten Linie zur Mitte falten.  
Fold the tips to the middle along the dotted line.

8 Reparer les points vers le milieu le long de la ligne pointillée.  
Vouw de punten langs de gestrepte lijn naar het midden.

9 Auf der Rückseite wiederholen.  
Turn face down and repeat.

10 Die schraffierten Bereiche an den gestrichelten Linien zur Mitte hin vorfalten und...  
Fold the shaded areas to the centre along the dotted lines and open up again.

11 Den linken Flügel hochziehen und mit den Fingern öffnen.  
Lift up the left wing and open it with your fingers.

12 Gefaltete Tüte flach drücken.  
Flatten the open pouch.

13 Die letzten Schritte mit den anderen 3 Flügeln wiederholen.  
Repeat the last steps for the remaining three wings.

14 Reparer les dernières étapes avec les 3 volets restants.  
Herhaal de vorige stappen met de andere 3 vleugels.

15 Form umdrehen. Vorsichtig an den Ecken auseinanderziehen und den Boden flachdrücken.  
Turn around. Holding the corners, pull carefully apart and press the base into shape.

16 Die Form umdrehen. Vorsichtig an den Ecken auseinanderziehen und die seitlichen Taschen in Form bringen.  
Turn around. Holding the corners, pull carefully apart and press the base and side pockets into place.

17 Dies sollte dann so aussehen. Die oberen Spitzen noch etwas nach außen biegen und die seitlichen Taschen in Form bringen.  
This is what your candleholder should look like now. Pull the top tips out a little and pinch the side pockets into place.

18 La forme obtenue devrait ressembler à ceci. Reparer légèrement les pointes supérieures vers l'extérieur et façonner les poches latérales.  
Het moet er dan zo uitzien. Buig de bovenste punten nog een stukje naar buiten en bring de zakjes aan de zijkant in vorm.

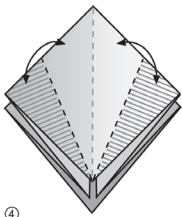
19 Zuletzt die Öffnung vergrößern, indem man die 4 Ecken im Inneren des Windlichts zur Wand herfließt und flach festdrückt.  
Finish your candleholder by making the opening larger. To do this, fold the four corners inside the candleholder to the inside and press flat.

Pour finir, agrandir l'ouverture en repoussant légèrement les 4 coins intérieurs du photophore vers la paroi.  
Maak daarna de opening groter. Dit kunt u doen door de 4 hoeken binnenin het windlicht tegen de wand te vouwen en er plat tegenaan te drukken.

# Lampion, Lantern

Für diese Faltung mit den Schritten 1-3 der Grundform beginnen (Papier 20 x 20 cm).  
 To make a lantern start with the first three steps of the basic shape (paper 20 x 20 cm).  
 Commencer en réalisant les étapes 1-3 de la forme de base (papier 20 x 20 cm).  
 Om deze te vouwen, begint u met de stappen 1-3 van de basisvorm (papier 20 x 20 cm).

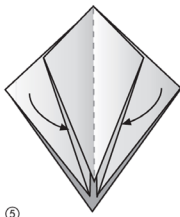
☆☆☆



④

Die schraffierten Bereiche an den gestrichelten Linien zur Mitte hin vorfallen und...  
 Fold the shaded areas to the centre along the dotted lines and...

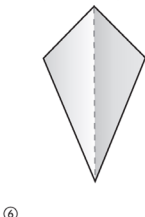
Marquer la pliure des zones hachurées vers le milieu le long des lignes pointillées puis...  
 ... continue as for step three of the basic shape by tucking the corners under to the centre, en...



⑤

nach dem selben Prinzip wie schon bei Grundform Faltung Nr. 3 nach innen stülpen.  
 ... continue as for step three of the basic shape by tucking the corners under to the centre.

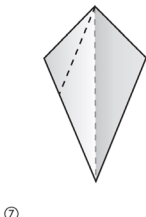
rabattre la pliure nr. 3 vers l'intérieur en procédant comme pour la forme de base. ... stülpen, vervolgens, zoals beschreven bij step 3 van de basisvorm, naar binnen.



⑥

Papier umdrehen und auf der Rückseite wiederholen.  
 Turn the paper face down and repeat for the other side.

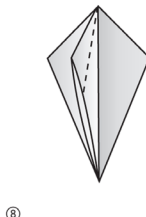
Retourner le papier et procéder de la même façon sur la face arrière.  
 Draai het papier om en herhaal dit aan de achterzijde.



⑦

An der gestrichelten Linie vorfallen.  
 Fold along the dotted line.

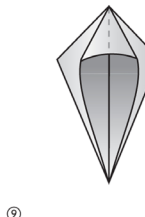
Marquer la pliure le long de la ligne pointillée.  
 Marquer une vouure dans la longueur de la ligne pointillée.



⑧

Linke Klappe vollständig hochstellen und mit dem Finger öffnen.  
 Lift the left flap and open it with your finger.

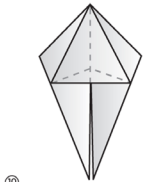
Redresser complètement l'arrière gauche puis la déplier avec le doigt.  
 Bring de linker flap helemaal omhoog en open hem met uw vinger.



⑨

Geöffnete Tüte flach drücken.  
 Flatten the open pouch.

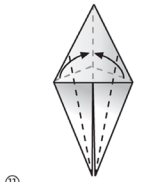
Aplatir le cône ainsi obtenu.  
 Druk het geopende zakje plat.



⑩

Die letzten 3 Faltungen mit den anderen Klappen wiederholen.  
 Repeat the last three steps for all the remaining flaps.

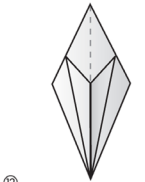
Reproduire les 3 dernières pliures avec les rabats restants.  
 Herhaal de vorige 3 vouwen met de andere flappen.



⑪

An den gestrichelten Linien die vorderen Kanten zur Mitte fallen.  
 Fold the left and right corners to the middle along the dotted lines.

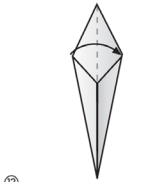
Rabattre à présent les deux arêtes à l'avant vers le milieu le long des lignes pointillées.  
 Vouw de voorste flappen langs de gestreepte lijnen naar het midden.



⑫

Das Ganze sollte jetzt so aussehen.  
 This what your shape should look like now.

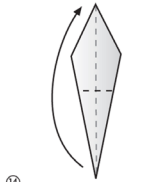
Le résultat devrait ressembler à ceci.  
 Het geheel moet er nu zo uitzien.



⑬

2 Klappen weiterblättern und die Faltung wiederholen. Dies noch 2 mal wiederholen. Zuletzt die linke Klappe nach rechts umblättern.  
 Repeat again twice. Finish by folding the left flap to the right.

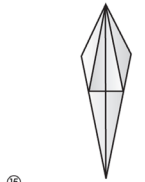
Répéter la pliure pour les 2 rabats restants. Répéter ce geste 2 fois. Pour finir, replier le rabat gauche vers la droite.  
 Blader 2 flappen verder en herhaal de vouw. Herhaal dit 2 n geheel nog twee keer. Sla ten slotte de linker flap naar rechts om.



⑭

An der gestrichelten Linie die obere liegende Spitze von unten nach oben fallen.  
 Fold the bottom tip up along the dotted line.

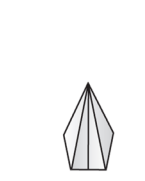
Rabattre la pointe supérieure vers le haut le long de la ligne pointillée.  
 Vouw de bovenop liggende punt langs de gestreepte lijn van onder naar boven.



⑮

Die Klappen durchblättern und auch die anderen Spitzen auf diese Weise nach oben fallen.  
 Go through all the flaps and repeat by folding all tips up to the top.

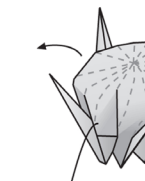
Rabattre les autres pointes vers le haut de la même manière.  
 Ga langs de andere flappen en vouw de andere punten op dezelfde manier naar boven.



⑯

Das Ganze sollte dann so aussehen.  
 This what your shape should look like now.

Le résultat devrait ressembler à ceci.  
 Het geheel moet er nu zo uitzien.



⑰

Die Faltungen des zukünftigen Lampenkörpers vorsichtig mit Hilfe der verschiedenen Eckpunkte (Abb. 1) aufziehen.  
 Pulling gently on the corner tips (Fig. 1), carefully pull open the folds of the lantern body.

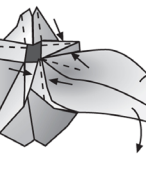
Déplier délicatement les pliures du corps du lampion en tirant sur les différents coins (illustr. 1).  
 Vouw de vouwen van het latere basiselement van de lampion voorzichtig open met behulp van de verschillende hoekpunten (afb. 1).



⑱

Um die Blütenblätter zu formen, zuerst eines der Blätter leicht nach oben biegen und an der Mittellinie auflegen (Abb. 2). Die Öffnung am Ansatz des Blattes fest gegen den Grundkörper andrücken. Die Seitenwände an der Spitze anschließend vorsichtig nach außen umstülpen. Mit den restlichen 3 Blättern ebenso verfahren.  
 To shape the petals first carefully pull one of the petals up and fold open along the middle line (Fig. 2). Press the opening at the base of the petal firmly against the lantern body. Then carefully pull open the sides along the tip and fold under. Repeat for the remaining three petals.

Pour former des pétales, replier légèrement l'une des feuilles vers le haut et déployer le long de la ligne médiane (illustr. 2). Presser fermement l'ouverture à la base de la feuille contre la paroi. Puis retourner délicatement les parois latérales. Procéder de la même façon pour les 3 feuilles restantes.  
 Buig voor het vormen van de bloesemblaadjes eerst een van de blaadjes voorzichtig omhoog en buig ze daarna langs de middellijn open (afb. 2). Druk de opening bij de aanzet van het blaadje stevig tegen het basiselement. Vouw de zijwanden bij de punt daarna voorzichtig naar buiten toe. Ga bij de andere 3 blaadjes net zo te werk.



⑲

Der fertige Lampion sollte dann so aussehen. Man kann ihn entweder mit der unteren Öffnung oder über einen Einschnitt in den Körper an das Lichterkettenarmstücken stecken.  
 This is what your finished lantern should look like. You can attach it to the string of lights either by inserting one of the lamps in the bottom opening or by making a small slit in the body of the lantern.

Le lampion fini devrait ressembler à ceci. Il pourra être placé sur l'ampoule d'une guirlande lumineuse par l'ouverture du bas ou par une entaille.  
 De kant-en-klare lampion moet er dan zo uitzien. U kunt hem oewel met de onderste opening op het lampje van de lichtketting steken, of hem via een inkeping in het basiselement van de lampion aan het lampje van de lichtketting bevestigen.



Abb., Fig., illustr., afb. 2



Abb., Fig., illustr., afb. 1